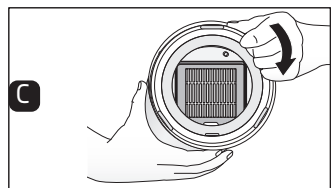
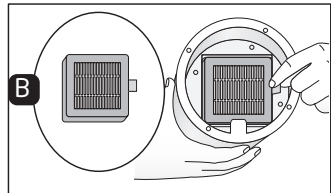
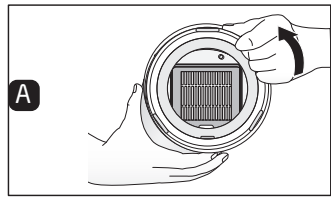




HEPA13 Replacement Filters  
x3





# Index



EN 4	TR 17	EN 30	TR 43
DE 5	RU 18	DE 31	RU 44
NL 6	UK 19	NL 32	UK 45
FR 7	HR 20	FR 33	HR 46
ES 8	SK 21	ES 34	SK 47
PT 9	BG 22	PT 35	BG 48
PL 10	HU 23	PL 36	HU 49
IT 11	SL 24	IT 37	SL 50
SV 12	ET 25	SV 38	ET 51
DA 13	CS 26	DA 39	CS 52
FI 14	RO 27	FI 40	RO 53
NO 15	HE 28	NO 41	HE 54
EL 16	AR 29	EL 42	AR 55



**MAXI-COSI**



©2022 Dorel Juvenile Group, Inc. Maxi-Cosi™ and the Maxi-Cosi logo and design are trademarks of Dorel Juvenile Group, Inc.





EN

## To Replace Filter

- 1 Ensure the unit is switched OFF and unplugged.
  - 2 **Remove base:** Hold the unit upside down. Twist base counter-clockwise (Figure A). Set base aside.
  - 3 **Insert filter:** Remove plastic bag surrounding filter. Place filter inside upper portion with the tab facing you (Figure B).
  - 4 **Assemble base to upper portion:** Insert base back into the unit and twist clockwise (Figure C).
- 
- 

## Filter Timer Reset

Once you replace the filter, you must reset the filter replacement timer.

Press and Hold Fan Speed button  for 5 seconds. A sound will prompt that the reset is successful and the fan speed button will blink for 3 seconds.


The filter reset can also be completed using the MAXI-COSI Connected Home App.

## Filter ersetzen

- 1 Stelle sicher, dass das Gerät AUSgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- 2 **Boden entfernen:** Drehe das Gerät um. Drehe den Boden gegen den Uhrzeigersinn (Abbildung A). Lege den Boden beiseite.
- 3 **Filter einsetzen:** Nimm den Filter aus der Plastikverpackung. Setze den Filter in den oberen Teil ein, wobei die Lasche zu dir zeigt (Abbildung B).
- 4 **Boden am oberen Teil montieren:** Setze den Boden wieder auf das Gerät und drehe ihn im Uhrzeigersinn (Abbildung C).

## Zurücksetzen des Filter-Timers

Nachdem du den Filter ausgetauscht hast, musst du den Filterwechsel-Timer zurücksetzen.

Halte die Lüftergeschwindigkeitstaste  5 Sekunden lang gedrückt. Ein Ton zeigt an, dass das Zurücksetzen erfolgreich war, und die Lüftergeschwindigkeitstaste blinkt 3 Sekunden lang.

Der Filter-Reset kann auch über die MAXI-COSI Connected Home-App durchgeführt werden.

## Filter vervangen

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- 2 **Verwijder de basis:** Houd het apparaat ondersteboven. Draai de basis tegen de klok in (Figuur A). Zet de basis opzij.
- 3 **Filter invoegen:** Verwijder de plastic zak rond het filter. Plaats het filter in het bovenste gedeelte met het lipje naar u toe gericht (Figuur B).
- 4 **Monteer de basis op het bovenste gedeelte:** Plaats de basis terug in het apparaat en draai met de klok mee (Figuur C).

## Filtertimer resetten

Nadat u het filter hebt vervangen, moet u de filtervervangingstimer resetten.

Houd de knop Ventilatorsnelheid  vijf seconden ingedrukt. Een geluid zal aangeven dat de reset is geslaagd en de ventilatorsnelheidsknop zal drie seconden knipperen.

De filterreset kan ook worden voltooid met behulp van de MAXI-COSI Connected Home-app.




## Pour remplacer le filtre

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2 **Retirez la base** : Tenez l'appareil à l'envers. Tournez la base dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Figure A). Mettez la base de côté.
- 3 **Insérez le filtre** : Retirez le sac en plastique entourant le filtre. Placez le filtre à l'intérieur de la partie supérieure avec la languette face à vous (Figure B).
- 4 **Assemblez la base à la partie supérieure** : Réinsérez la base dans l'unité et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre (Figure C).

## Réinitialisation de la minuterie du filtre

Une fois le filtre remplacé, vous devez réinitialiser la minuterie de remplacement du filtre.

Appuyez et tenez le bouton de  vitesse du ventilateur enfoncé pendant 5 secondes. Un son indiquera que la réinitialisation est réussie et le voyant du pousoir de vitesse du ventilateur clignotera pendant 3 secondes.


La réinitialisation du filtre peut également être effectuée à l'aide de l'application MAXI-COSI Connected Home.

## Cambiar el filtro

- 1 Asegúrate de que la unidad esté APAGADA y desenchufada.
- 2 **Retira la base:** Sujeta la unidad boca abajo. Gira la base en sentido contrario a las agujas del reloj (figura A). Pon la base a un lado.
- 3 **Inserta el filtro:** Retira la bolsa de plástico que rodea el filtro. Coloca el filtro dentro de la parte superior con la pestaña hacia ti (figura B).
- 4 **Monta la base en la parte superior:** Vuelve a introducir la base en la unidad y gírala en el sentido de las agujas del reloj (figura C).

## Reinicio del temporizador del filtro

Una vez cambiado el filtro, tienes que reiniciar el temporizador del filtro de sustitución.

Mantén pulsado el botón de  velocidad del ventilador durante 5 segundos. Un sonido indicará que el restablecimiento se ha realizado correctamente y el botón de velocidad del ventilador parpadeará durante 3 segundos.

El restablecimiento del filtro también se puede completar con la app MAXI-COSI Connected Home.




## Para substituir o filtro

- 1 Certifique-se de que a unidade está DESLIGADA e que a ficha foi retirada da tomada.
- 2 **Remova a base:** Segure a unidade ao contrário. Rode a base no sentido contrário aos ponteiros do relógio (Figura A). Coloque a base de lado.
- 3 **Insira o filtro:** Remova o saco de plástico que envolve o filtro. Coloque o filtro no interior da parte superior com a aba voltada para si (Figura B).
- 4 **Monte a base na parte superior:** Insira a base novamente na unidade e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio (Figura C).

## Redefinição do temporizador do filtro

Depois de substituir o filtro, é necessário redefinir o temporizador de substituição do filtro.

Prima sem soltar o botão **Velocidade**  da ventoinha durante 5 segundos. Um som avisará que a reposição foi bem-sucedida e o botão de velocidade da ventoinha acenderá uma luz intermitente durante 3 segundos.


A reposição do filtro também pode ser concluída utilizando a aplicação MAXI-COSI Connected Home.

## Aby wymienić filtr

- 1 Upewnij się, że urządzenie jest **WYŁĄCZONE** i odłączone od zasilania.
- 2 **Zdejmij podstawę:** Przytrzymaj urządzenie w pozycji spodem do góry. Obróć podstawę w lewo (rysunek A). Odłóż podstawę na bok.
- 3 **Włóż filtr:** Odpakuj filtr z plastikowej folii. Umieść filtr wewnątrz górnej części z wypustką skierowaną w Twoją stronę (rysunek B).
- 4 **Zamocuj podstawę do górnej części:** Umieść podstawę z powrotem w urządzeniu i przekręć ją w prawo (rysunek C).

## Resetowanie licznika czasu wymiany filtra

Po wymianie filtra zresetuj licznik czasu wymiany filtra.

Naciśnij przycisk prędkości wentylatora i przytrzymaj  go przez 5 sekund. Pomyślne zresetowanie zostanie zasygnalizowane dźwiękiem, a przycisk prędkości wentylatora będzie migał przez 3 sekundy.


Ustawienie filtra można także zresetować w aplikacji MAXI-COSI Connected Home.

## Per sostituire il filtro

- 1 Assicurarsi che l'unità sia spenta e scollegata.
- 2 **Rimuovere la base:** tenere l'unità capovolta. Ruotare la base in senso antiorario (Figura A). Mettere da parte la base.
- 3 **Inserire il filtro:** rimuovere il sacchetto di plastica che contiene il filtro. Posizionare il filtro all'interno della parte superiore con la linguetta rivolta verso di sé (Figura B).
- 4 **Assemblare la base alla parte superiore:** reinserire la base nell'unità e ruotare in senso orario (Figura C).

## Ripristino timer filtro

Dopo aver sostituito il filtro, è necessario reimpostare il timer di sostituzione del filtro.

Tenere premuto il pulsante della velocità della ventola  per 5 secondi. Un suono avviserà che il ripristino è riuscito e il pulsante della velocità della ventola lampeggerà per 3 secondi.

Il reset del filtro può essere completato anche utilizzando l'app MAXI-COSI Connected Home.

## För att byta filter

- 1 Se till att enheten är avstängd och urkopplad.
- 2 **Avlägsna basen:** Håll enheten upp och ner. Vrid basen moturs (Figur A).  
Ställ basen åt sidan.
- 3 **Sätt i filter:** Ta bort plastpåsen som omger filtret. Placera filtret i den övre delen med fliken vänd mot dig (Figur B).
- 4 **Montera basen till den övre delen:** Sätt tillbaka basen i enheten och vrid medurs (Figur C).

## Återställning av filtertimer

När du har bytt filtret måste du återställa timern för filterbyte.

Tryck och håll in fläkthastighetsknappen  i 5 sekunder. Ett ljud meddelar när återställningen är klar och fläkthastighetsknappen blinkar i 3 sekunder.

Filteråterställningen kan också slutföras med MAXI-COSI Connected Home-appen.




## Sådan udskiftes filteret

- 1 Sørg for, at enheden er slukket og taget ud af stikkontakten.
- 2 **Fjern basen:** Hold enheden på hovedet. Drej basen mod uret (Figur A). Sæt basen til side.
- 3 **Indsæt filter:** Fjern plastikposen omkring filteret. Placer filteret inde i den øvre del med tappen vendt mod dig (Figur B).
- 4 **Sæt basen tilbage på den øverste del:** Sæt basen tilbage i enheden, og drej med uret (Figur C).



## Nulstilling af filter-timer

Når du har udskiftet filteret, skal du nulstille filterudskiftningstimeren.

Tryk på, og hold blæserhastighedsknappen nede i  5 sekunder. En lyd informerer om, at nulstillingen er vellykket, og blæserhastighedsknappen blinker i 3 sekunder.

Filternulstillingen kan også fuldføres ved hjælp af MAXI-COSI Connected Home-appen.



## Suodattimen vaihtaminen

- 1 Varmista, että laite on pois päältä ja irrotettu virtalähteestä.
- 2 **Irrota kanta:** Pidä laitetta ylösalaisin. Kierrä kantaa vastapäivään (kuva A). Aseta kanta syrjään.
- 3 **Asenna suodatin:** Poista suodatinta suojaava muovipussi. Aseta suodatin yläosan sisään niin, että liuska osoittaa sinua kohti (kuva B).
- 4 **Liitä kanta yläosaan:** Aseta kanta takaisin ilmanpuhdistimeen ja kierrä myötäpäivään (kuva C).

## Suodattimen ajastimen nollaus

Kun vaihdat suodattimen, sinun on nollattava suodattimen vaihtoajastin.

Paina tuuletusnopeuspainiketta  viisi sekuntia. Äänimerkki ilmoittaa nollauksen onnistuneen, ja tuuletusnopeuspainike vilkkuu kolme sekuntia.


Suodattimen voi nollata myös Maxi-Cosi Connected Home -sovelluksesta.

## Bytte av filter

- 1 Sørg for at enheten er slått AV og koblet fra.
- 2 **Fjern basen:** Hold enheten opp ned. Vri basen mot klokken (Figur A). Sett basen til side.
- 3 **Sett inn filteret:** Fjern plastposen som omgir filteret. Plasser filteret på innsiden av den øvre delen med tappen mot deg (Figur B).
- 4 **Fest basen til den øvre delen:** Sett basen tilbake i enheten og vri med klokken (Figur C).

## Tilbakestilling av filtertimer

Når du har skiftet filteret, må du nullstille filterbyttetimeren.

Trykk og hold inne viftehastighetsknappen  i 5 sekunder. En lyd varsler om at tilbakestillingen er vellykket og viftehastighetsknappen blinker i 3 sekunder.

Filtertilbakestillingen kan også fullføres ved å bruke MAXI-COSI Connected Home-appen.

## Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.
- 2 **Αφαιρέστε τη βάση:** Κρατήστε τη μονάδα ανάποδα. Περιστρέψτε τη βάση αριστερόστροφα (Σχήμα Α). Τοποθετήστε τη βάση στην άκρη.
- 3 **Εισάγετε το φίλτρο:** Αφαιρέστε την πλαστική σακούλα που περιβάλλει το φίλτρο. Τοποθετήστε το φίλτρο μέσα στο επάνω τμήμα με τη γλωττίδα στραμμένη προς το μέρος σας (Σχήμα Β).
- 4 **Συναρμολογήστε τη βάση στο άνω τμήμα:** Τοποθετήστε τη βάση πίσω στη μονάδα και περιστρέψτε δεξιόστροφα (Σχήμα Γ).

## Επαναφορά χρονοδιακόπτη φίλτρου

Μόλις αντικαταστήσετε το φίλτρο, πρέπει να επαναφέρετε το χρονοδιακόπτη αντικατάστασης φίλτρου.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα για 5 δευτερόλεπτα. Ένας ήχος θα σας ενημερώσει ότι η επαναφορά είναι επιτυχής και το κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα θα αναβοσβήνει για 3 δευτερόλεπτα.

Η επαναφορά του φίλτρου μπορεί επίσης να ολοκληρωθεί χρησιμοποιώντας την εφαρμογή MAXI-COSI Connected Home App.




## Filtre Deęiřimi

- 1 Ünite nin KAPALI ve fiřinin çekilmiř olduęundan emin olun.
- 2 **Tabanı çıkarın:** Ünite yi baş ařaęı tutun. Tabanı saat yönünün tersine döndürün (Şekil A). Tabanı yana çekin.
- 3 **Filtreyi yerleřtirin:** Filtrenin naylon ambalajını çıkarın. Filtreyi, etiket size bakacak şekilde üst kısmın içine yerleřtirin (Şekil B).
- 4 **Tabanı üst kısma monte edin:** Tabanı tekrar ünite ye yerleřtirip saat yönünde döndürün (Şekil C).

## Filtre Zamanlayıcısının Sıfırlanması

Filtreyi deęiřtirirken filtre deęiřirme zamanlayıcısını sıfırlamalısınız.

Fan Hızı düęmesine  5 saniye boyunca basılı tutun. Sıfırlama işleminin gerçekteřtięini gösteren bir ses çıkar ve fan hızı düęmesi 3 saniye boyunca yanıp söner.


Filtre sıfırlama işle mi MAXI-COSI Connected Home App üzerinden de gerçekteřtirilebilir.

## Замена фильтра

- 1 Убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от сети.
- 2 Снимите основание. Держите устройство в перевернутом положении. Поверните основание против часовой стрелки (Рисунок А). Отложите основание в сторону.
- 3 Установите фильтр. Снимите пластиковый пакет с фильтра. Поместите фильтр внутрь верхней части так, чтобы его выступ был обращен к вам (Рисунок Б).
- 4 Присоедините основание к верхней части корпуса. Вставьте основание обратно в устройство и поверните по часовой стрелке (Рисунок В).

## Сброс таймера фильтра

После замены фильтра необходимо сбросить таймер замены фильтра.

Нажмите и удерживайте кнопку скорости вентилятора в течение  5 секунд. Звуковой сигнал сообщит об успешном сбросе, а кнопка скорости вентилятора будет мигать в течение 3 секунд.

Сброс фильтра также можно выполнить в приложении MAXI-COSI Connected Home.




## Заміна фільтра

- 1 Переконайтеся, що пристрій вимкнений і відключений від мережі.
- 2 Зніміть основу Тримайте пристрій догори дном. Поверніть основу проти годинникової стрілки (Малюнок А). Відкладіть основу в сторону.
- 3 Встановіть фільтр Зніміть пластиковий пакет з фільтра. Помістіть фільтр у верхню частину корпусу так, щоб язичок був направлений до вас (Малюнок Б).
- 4 З'єднайте основу з верхньою частиною Вставте основу назад в корпус пристрою і поверніть її за годинниковою стрілкою (Малюнок В).

## Скидання таймера фільтра

Після заміни фільтра необхідно скинути таймер заміни фільтра.

Натисніть і утримуйте кнопку «Швидкість вентилятора» протягом  5 секунд. Звуковий сигнал сповістить вас про успішне скидання, а кнопка швидкості вентилятора блиматиме протягом 3 секунд.


Скидання таймера фільтра також можна здійснити у застосунку MAXI-COSI Connected Home.

## Zamjena filtra

- 1 Pobrnite se da jedinica bude ISKLJUČENA i iskopčana iz struje.
- 2 **Odvojite bazu:** jedinicu držite naopako. Okrećite bazu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (slika A). Stavite bazu sa strane.
- 3 **Umetnite filtar:** uklonite plastičnu vrećicu omotanu oko filtra. Postavite filtar u gornji dio tako da je jezičak okrenut prema vama (slika B).
- 4 **Sastavite bazu s gornjim dijelom:** umetnite bazu natrag u jedinicu i okrećite je u smjeru kazaljke na satu (slika C).

## Ponovno postavljanje mjerača vremena filtra

Kada zamijenite filtar, morate ponovno postaviti mjerac vremena zamjene filtra.

Gumb brzine ventilatora  držite pritisnutim pet sekundi. Oglasit će se zvučni signal koji označava da je ponovno postavljanje uspješno, a gumb brzine ventilatora treperit će tri sekunde.

Ponovno postavljanje filtra može se izvršiti i putem aplikacije MAXI-COSI Connected Home.




## Ako vymeniť filter

- 1 Uistite sa, že jednotka vypnutá a odpojená od elektrickej siete.
- 2 **Odstráňte základňu:** Jednotku držte hore spodnou časťou. Otočte základňu proti smeru hodinových ručičiek (obrázok A). Základňu odložte.
- 3 **Vložte filter:** Odstráňte plastové vrečko obklopujúce filter. Umiestnite filter do hornej časti jazýčkom smerom k sebe (obrázok B).
- 4 **Pripojte základňu k hornej časti:** Vložte základňu späť do jednotky a otočte v smere hodinových ručičiek (obrázok C).

## Vynulovanie časovača filtra

Po výmene filtra musíte vynulovať časovač výmeny filtra.

Stlačte a podržte tlačidlo Rýchlosť ventilátora na  5 sekúnd. Ozve sa zvukový signál, že resetovanie prebehlo úspešne, a tlačidlo rýchlosti ventilátora bude 3 sekundy blikať.


Reset filtra je možné vykonať aj pomocou aplikácie MAXI-COSI Connected Home.

## За смяна на филтъра

- 1 Уверете се, че устройството е изключено и извадено от щепсела.
- 2 **Отстранете основата:** Дръжте устройството с главата надолу. Завъртете основата обратно на часовниковата стрелка (фигура А). Оставете основата настрана.
- 3 **Поставете филтър:** Отстранете пластмасовата торбичка около филтъра. Поставете филтъра вътре в горната част с езичето към вас (фигура В).
- 4 **Сглобете основата към горната част:** Поставете основата обратно в устройството и завъртете по посока на часовниковата стрелка (фигура С).

## Нулиране на таймера на филтъра

След като смените филтъра, трябва да нулирате таймера за смяна на филтъра.

Натиснете и задръжте бутона за скорост на вентилатора за  5 секунди. Ще се чуе звуков сигнал, че нулирането е успешно и бутонът за скорост на вентилатора ще мига за 3 секунди.


Нулирането на филтъра може да бъде завършено и с помощта на приложението MAXI-COSI Connected Home.

## A szűrő cseréj

- 1 Győződjön meg arról, hogy az egység KI van kapcsolva, és ki van húzva a konnektorból.
- 2 **Távolítsa el az alapot:** Tartsa fejjel lefelé a készüléket. Forgassa el az alapot az óramutató járásával ellentétes irányba (A ábra). Tegye félre az alapot.
- 3 **Illessze be a szűrőt:** Vegye ki a szűrőt a műanyag zacskóból. Helyezze a szűrőt a felső részbe úgy, hogy a fül Ön felé nézzen (B ábra).
- 4 **Szerelje rá az alapot a felső részre:** Helyezze vissza az alapot a készülékbe, majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba (C ábra).

## A szűrő időzítőjének visszaállítása

A szűrő kicserélése után vissza kell állítania a szűrőcsere időzítőjét.



Tartsa lenyomva a Ventilátorsebesség gombot  5 másodpercig. A készülék hangjelzést küld, amikor a visszaállítás kész, és a Ventilátorsebesség gomb 3 másodpercen keresztül villog.

A szűrő visszaállítása a MAXI-COSI Connected Home alkalmazásban is elvégezhető.



SL

## Zamenjava filtra

- 1 Prepričajte se, da je naprava **IZKLOPLJENA** in odklopljena iz vira napajanja.
  - 2 **Odstranite podstavek:** Napravo obrnite na glavo. Podstavek obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca (slika A). Podstavek postavite na stran.
  - 3 **Vstavite filter:** Filter odvijte iz plastične embalaže. Filter postavite v zgornji del tako, da je jeziček obrnjen proti vam (slika B).
  - 4 **Podstavek namestite na zgornji del:** Podstavek znova namestite na napravo in ga obrnite v smeri urinega kazalca (slika C).
- 
- 

## Ponastavitev časovnika filtra

Ob zamenjavi filtra morate ponastaviti časovnik za zamenjavo filtra.

Pritisnite gumb za hitrost ventilatorja in ga držite  5 sekund. Zvok označuje, da je bila ponastavitev uspešna, gumb za hitrost ventilatorja pa bo utripal 3 sekunde.

Ponastavitev filtra lahko opravite tudi z aplikacijo MAXI-COSI Connected Home.






## Filtri vahetamin

- 1 Kontrollige, et seade on VÄLJA lülitatud ja vooluvõrgust eemaldatud.
- 2 **Eemaldage alus:** Hoidke seadet tagurpidi. Keerake alust vastupäeva (joonis A). Asetage alus kõrvale.
- 3 **Sisestage filter:** Eemaldage filtri ümbert kilekott. Asetage filter ülemisse ossa sakiga teie suunas (joonis B).
- 4 **Paigaldage alus ülaosa külge:** Asetage alus tagasi seadme külge ja keerake seda päripäeva (joonis C).

## Filtri taimeri lähtestamine

Pärast filtri vahetamist tuleb lähtestada filtri vahetamise taimer.

Vajutage pikalt  (5 sekundit) ventilaatori kiiruse nuppu. Helisignaal annab märku, et lähtestamine õnnestus ja ventilaatori kiiruse nupp vilgub 3 sekundit.

Filtrit saab lähtestada ka rakenduse MAXI-COSI Connected Home abil.

## Výměna filtru

- 1 Ujistěte se, zda je jednotka vypnutá a odpojená.
- 2 **Sejměte základnu:** Podržte jednotku dnem vzhůru. Otočte základnu proti směru hodinových ručiček (obrázek A). Odložte základnu stranou.
- 3 **Vložte filtr:** Odstraňte plastový sáček kolem filtru. Umístěte filtr do horní části tak, aby jazýček směřoval k vám (obrázek B).
- 4 **Připevněte základnu k horní části:** Vložte základnu zpět do jednotky a otočte jí ve směru hodinových ručiček (obrázek C).

## Resetování časovače filtru

Jakmile vyměníte filtr, musíte resetovat časovač výměny filtru.

Stiskněte a podržte tlačítko rychlosti ventilátoru  po dobu 5 sekund. Ozve se zvuk oznamující, že reset byl úspěšný, a tlačítko rychlosti ventilátoru bude 3 sekundy blikat.

Resetování filtru lze také dokončit pomocí aplikace MAXI-COSI Connected Home.

## Pentru a înlocui filtru

- 1 Asigurați-vă că unitatea este oprită și scoasă din priză.
- 2 **Scoateți baza:** Țineți unitatea cu partea de sus în jos. Răsuciți baza în sens invers acelor de ceasornic (Figura A). Puneți baza deoparte.
- 3 **Introduceți filtrul:** Îndepărtați punga de plastic care înconjoară filtrul. Așezați filtrul în interiorul porțiunii superioare, cu clapeta orientată spre dvs. (Figura B).
- 4 **Montați baza pe porțiunea superioară:** Introduceți baza înapoi în unitate și răsuciți-o în sensul acelor de ceasornic (Figura C).

## Resetare temporizator filtrare

După ce înlocuiți filtrul, trebuie să resetați temporizatorul de înlocuire a filtrului.

Apăsăți și mențineți apăsat butonul pentru viteza ventilatorului timp de 5 secunde. Un sunet va indica faptul că resetarea a fost efectuată cu succes, iar butonul pentru viteza ventilatorului va clipi timp de 3 secunde.

Resetarea filtrului poate fi efectuată, de asemenea, cu ajutorul aplicației MAXI-COSI Connected Home.

## כדי להחליף מסנן

- 1 יש לוודא שהיחידה כבויה וכבל החשמל נותק ממקור המתח.
- 2 הסרת הבסיס: יש להחזיק את מטהר האוויר כשהוא הפוך. יש לסובב את הבסיס נגד כיוון השעון (איור A). יש להניח את הבסיס בצד.
- 3 הכנסת המסנן: יש להסיר את כיסוי הפלסטיק שעוטף את המסנן. יש להניח את המסנן בתוך החלק העליון כשהלשונית פונה כלפיך (איור B).
- 4 התקנת הבסיס על החלק העליון: יש להחזיר את הבסיס למקומו בגוף מטהר האוויר ולסובב בכיוון השעון (איור C).

## איפוס פונקציית הטיימר של המסנן

- לאחר החלפת המסנן, יש לאפס את פונקציית הטיימר של המסנן החלופי.
- יש ללחוץ לחיצה ממושכת על מתג מהירות המאוורר  $\equiv$  למשך 5 שניות. נשמע צליל המציין שתהליך האיפוס בוצע בהצלחה ומתג הפעלת המאוורר יהבהב למשך 3 שניות.
- בנוסף, ניתן לבצע את תהליך איפוס המסנן באמצעות שימוש באפליקציה **MAXI-COSI Connected Home**.

## لاستبدال الفلتر

- 1 تأكد من إيقاف تشغيل الوحدة وفصلها.
- 2 إزالة القاعدة: ثبت الوحدة بشكل مقلوب. قم بلف القاعدة عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل أ). ضع القاعدة جانبًا.
- 3 تركيب الفلتر: قم بإزالة الغلاف البلاستيكي المحيط بالفلتر. ضع الفلتر داخل الجزء العلوي مع وضع اللسان في موجهتك (الشكل ب).
- 4 تجميع القاعدة للجزء العلوي: أدخل القاعدة مرة أخرى في الوحدة وقم بلفها في اتجاه عقارب الساعة (الشكل ج).

## إعادة تعيين عداد الوقت

بمجرد استبدال الفلتر، يجب عليك إعادة تعيين مؤقت استبدال الفلتر.

اضغط باستمرار على زر "سرعة المروحة" لمدة 5 ثوانٍ. سيصدر صوت بطالك بنجاح إعادة الضبط وسيومض زر سرعة المروحة لمدة 3 ثوانٍ.

يمكن أيضًا إكمال إعادة ضبط الفلتر باستخدام تطبيق **MAXI-COSI Connected**.  
**Home**.

EN

## 3-pack HEPA Air Purifier Replacement Filter

Read all the instructions BEFORE assembly and USE.  
KEEP INSTRUCTION FOR FUTURE USE

# WARNING

- Turn off and unplug product before replacing filter.
- **NEVER** attempt to wash or clean the filter. Always replace the filter with a new one.
- Adult assembly is required
- Do not use without removing the plastic wrap from the filter. The air purifier will not filter air, and may overheat, causing a fire hazard.
- This product is not a toy and should be kept out of children's reach.

### Consumer Information :

A HEPA filter is a mechanical filter that captures 99.97% of airborne particles as small as 0.3 microns e.g. dust mites, pet dander, and pollen. Please do not return this product to the place of purchase, visit us at [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) to chat with us there.

## Filter Replacement Reminder

When the cumulative use time of the filter reaches 1000 hours, the fan speed button will constantly glow red.

NOTE: Users can opt to receive a push notification via the app, reminding them when there is 20% remaining on the filter, then again when to change the filter.

30



DE

## 3er-Pack Ersatzfilter für HEPA-Luftreiniger

Lies alle Anweisungen VOR Montage und GEBRAUCH. BEWAHRE DIE ANLEITUNG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF

# ACHTUNG

- Schalte das Produkt aus und ziehe den Netzstecker, bevor du den Filter austauschst.
- Versuche **NIEMALS**, den Filter zu waschen oder zu reinigen. Ersetze den Filter immer durch einen neuen.
- Muss von einem Erwachsenen montiert werden
- Nicht verwenden, ohne die Plastikfolie vom Filter zu entfernen. Sonst filtert der Luftreiniger die Luft nicht und kann überhitzen, was zu einem Brand führen kann.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und sollte sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

### Verbraucherinformationen :

Ein HEPA-Filter ist ein mechanischer Filter, der 99,97 % der in der Luft befindlichen Partikel ab einer Größe von nur 0,3 Mikrometer auffängt, z. B. Hausstaubmilben, Tierhaare und Pollen. Bitte gib dieses Produkt nicht an die Verkaufsstelle zurück. Wenn Teile fehlen, besuche uns unter [maxi-così.com](http://maxi-così.com), um dort mit uns zu chatten.

## Filterwechsel-Erinnerung

Wenn die Gesamtnutzungszeit des Filters 1000 Stunden erreicht, leuchtet die Lüftergeschwindigkeitstaste konstant rot.

HINWEIS: Benutzer können sich dafür entscheiden, eine Push-Benachrichtigung über die App zu erhalten, wenn der Filter noch zu 20 % genutzt werden kann, und dann erneut, wenn er gewechselt werden muss.

31

NL

## 3-pack HEPA Air Purifier Replacement Filter

Lees alle instructies VOORAF aan de montage en het GEBRUIK.  
BEWAAR DE INSTRUCTIE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

# WAARSCHUWING

- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het filter vervangt.
- Probeer **NOOIT** het filter te wassen of schoon te maken. Vervang het filter altijd door een nieuw exemplaar.
- Montage door volwassenen vereist
- Niet gebruiken zonder de plastic folie van het filter te verwijderen. De luchtreiniger filtert de lucht niet en kan oververhit raken, waardoor brandgevaar ontstaat.
- Dit product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

### Informatie voor consumenten :

Een HEPA-filter is een mechanisch filter dat 99,97% van de in de lucht zwevende deeltjes zo klein als 0,3 micron opvangt, b.v. huisstofmijt, huidschilfers van huisdieren en pollen. Breng dit product niet terug naar de plaats van aankoop. Als er onderdelen ontbreken, bezoek ons dan op [maxi-cosi.com](https://maxi-cosi.com) om daar met ons te chatten.

## Herinnering filtervervangng

Wanneer de cumulatieve gebruikstijd van het filter 1000 uur bereikt, zal de ventilatorsnelheidsknop constant rood oplichten.  
LET OP: Gebruikers kunnen ervoor kiezen om via de app een pushmelding te ontvangen, die hen eraan herinnert wanneer er nog 20% van het filter over is en wanneer het filter moet worden vervangen.

32



## Lot de 3 filtres de rechange HEPA pour purificateur d'air

Lisez l'intégralité des instructions AVANT le montage et l'UTILISATION. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

# AVERTISSEMENT

- Éteignez et débranchez le produit avant de remplacer le filtre.
- N'essayez **JAMAIS** de laver ou de nettoyer le filtre. Remplacez toujours le filtre par un neuf.
- Le montage doit être effectué par un adulte
- Ne pas utiliser sans retirer le film plastique du filtre. Sans retrait du film, le filtre ne filtre pas l'air, ce qui peut entraîner une surchauffe et provoquer un incendie. Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants.

### Informations consommateurs :

Un filtre HEPA est un filtre mécanique qui capture 99,97 % des particules en suspension dans l'air aussi petites que 0,3 micron, telles que le pollen, les acariens, les squames d'animaux et le pollen. Si vous rencontrez un souci rendez vous sur le site [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com),

## Rappel de remplacement du filtre

Lorsque la durée d'utilisation cumulée du filtre atteint 1 000 heures, le voyant du poussoir de vitesse du ventilateur s'allume en rouge de façon continue.  
REMARQUE : Les utilisateurs peuvent choisir de recevoir une notification push via l'application, lorsqu'il reste 20 % de temps d'utilisation du filtre, puis une nouvelle quand il est temps de le changer.

ES

## Paquete de 3 filtros de repuesto HEPA para purificador de aire

Lee todas las instrucciones ANTES del montaje y USO. GUARDA LAS INSTRUCCIONES PARA UN USO FUTURO

# ADVERTENCIA

- Apaga y desenchufa el producto antes de sustituir el filtro.
- No intentes **NUNCA** lavar o limpiar el filtro. Sustituye siempre el filtro por uno nuevo.
- Es necesario que un adulto realice el montaje
- No lo uses sin quitar la envoltura de plástico del filtro. El purificador de aire no filtrará el aire y puede sobrecalentarse, provocando un riesgo de incendio.
- Este producto no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

### Información al consumidor :

Un filtro HEPA es un filtro mecánico que captura el 99,97% de las partículas en el aire tan pequeñas como 0,3 micras, como ácaros del polvo, caspa de mascotas y polen. No devuelvas este producto al lugar donde lo adquiriste. Si falta alguna pieza, ponte en contacto con nosotros en [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) mediante el chat.

## Recordatorio de sustitución de filtro

Cuando el tiempo de uso acumulativo del filtro alcance las 1000 horas, el botón de velocidad del ventilador se quedará constantemente iluminado en rojo.

NOTA: Los usuarios pueden recibir una notificación automática a través de la app cuando quede un 20 % en el filtro y, posteriormente, cuando deba cambiarse el filtro.

## Pack de 3 filtros de substituição do purificador de ar HEPA

Leia todas as instruções ANTES de montar e UTILIZAR o aparelho.  
GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO FUTURA

### AVISO

- Desligue o aparelho e retire a ficha do produto da tomada antes de substituir o filtro.
- **NUNCA** tente lavar ou limpar o filtro. Substitua sempre o filtro por um novo.
- Requer montagem por um adulto
- Não utilize o aparelho sem remover o plástico do filtro. O purificador de ar não filtrará o ar e pode sobreaquecer, causando risco de incêndio.
- Este produto não é um brinquedo e deve ser mantido fora do alcance das crianças.

#### Informações para o consumidor :

Um filtro HEPA é um filtro mecânico que captura 99,97% de partículas tão pequenas quanto 0,3 micrones que são transportadas pelo ar como, por exemplo, ácaros, pelo de animais e pólen. Não efetue a devolução deste produto no local da compra. Se faltar alguma peça, visite-nos em [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) e contacte-nos através do chat.

### Lembrete de substituição do filtro

Quando o tempo de utilização cumulativo do filtro atingir as 1000 horas, o botão de velocidade da ventoinha mantém uma luz vermelha acesa.

NOTA: Os utilizadores podem optar por receber uma notificação push através da aplicação, que indicará um alerta quando restar 20% de utilização do filtro e quando for necessário trocar o filtro.

PL

## Opakowanie 3 wymiennych filtrów HEPA do oczyszczacza powietrza

PRZED przystąpieniem do instalacji i KORZYSTANIA z produktu przeczytaj wszystkie instrukcje. ZACHOWAJ INSTRUKCJE NA WYPADEK, GDYBY BYŁY POTRZEBNE W PRZYSZŁOŚCI

# OSTRZEŻENIE

- Przed wymianą filtra wyłącz oczyszczacz powietrza i odłącz go od zasilania.
- **NIGDY** nie podejmuj prób czyszczenia ani prania filtra. Zawsze wymieniaj zużyty filtr na nowy.
- Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą
- Nie używaj oczyszczacza bez usunięcia plastikowej folii z filtra. Zafoliowany oczyszczacz nie będzie filtrował powietrza i może się przegrzać, powodując zagrożenie pożarem.
- Ten produkt nie jest zabawką i powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### Informacje dla konsumentów :

Filtr HEPA to filtr mechaniczny, który wychwytuje 99,97% cząstek powietrza o wielkości od 0,3 mikrona, np. roztocza, sierść zwierząt domowych i pyłki. Nie zwracaj tego produktu do punktu, w którym został kupiony. W razie stwierdzenia braku jakichkolwiek części przejdź na stronę [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) i skorzystaj z funkcji czatu, aby skontaktować się z nami.

## Recordatorio de sustitución de filtro

Quando el tiempo de uso acumulativo del filtro alcance las 1000 horas, el botón de velocidad del ventilador se quedará constantemente iluminado en rojo.

NOTA: Los usuarios pueden recibir una notificación automática a través de la app cuando quede un 20 % en el filtro y, posteriormente, cuando deba cambiarse el filtro.

36

## Set da 3 filtri di ricambio per purificatore d'aria HEPA

Leggere tutte le istruzioni PRIMA del montaggio e dell'USO.  
CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER UN UTILIZZO FUTURO

# AVVERTIMENTO

- Spegnere e scollegare il prodotto prima di sostituire il filtro.
- **NON** tentare MAI di lavare o pulire il filtro. Sostituire sempre il filtro con uno nuovo.
- È richiesto il montaggio di un adulto
- Non utilizzare senza rimuovere l'involucro di plastica dal filtro. Il purificatore d'aria non filtrerà l'aria e potrebbe surriscaldarsi, causando un rischio di incendio.
- Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

### Informazioni sui consumatori :

Un filtro HEPA è un filtro meccanico che cattura il 99,97% delle particelle sospese nell'aria fino a 0,3 micron, ad es. acari della polvere, peli di animali domestici e pollini. Si prega di non restituire questo prodotto al luogo di acquisto. Se mancano delle parti, visita [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) per chattare con noi.

### Promemoria per la sostituzione del filtro

Quando il tempo di utilizzo cumulativo del filtro raggiunge le 1000 ore, il pulsante della velocità della ventola si illumina costantemente di rosso.

NOTA: gli utenti possono scegliere di ricevere una notifica push tramite l'app, ricordando loro quando è rimasto il 20% del filtro, quindi di nuovo quando cambiare il filtro.

SV

## 3-pack HEPA luftrenare utbytesfilter

Läs alla instruktioner INNAN montering och ANVÄNDNING. SPARA INSTRUKTIONEN FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING

# VARNING

- Stäng av och koppla ur produkten innan du byter filter.
- Försök ALDRIG att tvätta eller rengöra filtret. Byt alltid ut filtret mot ett nytt.
- Kräver montering av en vuxen
- Använd inte utan att avlägsna plasten från filtret. Luftrenaren kommer inte att filtrera luft och kan överhettas, vilket utgör en brandrisk.
- Den här produkten är inte en leksak och bör förvaras utom räckhåll för barn.

### Konsumentinformation :

Ett HEPA-filter är ett mekaniskt filter som fångar upp 99,97 % av de luftburna partiklarna så små som 0,3 mikron, t.ex. dammkvalster, husdjursmjäll och pollen. Returnera inte den här produkten till inköpsstället. Besök oss på [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) om någon del saknas och chatta med oss där.

## Påminnelse om filterbyte

När den kumulativa användningstiden för filtret når 1 000 timmar kommer fläkthastighetsknappen konstant att lysa rött.

OBS: Användare kan välja att få ett pushmeddelande via appen som påminner dem när det är 20 % kvar på filtret, och sedan igen när de ska byta filter.

38



DA

## 3-pak HEPA-erstatningsfiltre til luftrensere

Læs alle instruktionerne FØR montering og BRUG. GEM VEJLEDNINGEN TIL FREMTIDIG BRUG

# ADVARSEL

- Sluk produktet, og tag stikket ud, før du udskifter filteret.
- Forsøg **ALDRIG** at vaske eller rense filteret. Udskift altid filteret med et nyt.
- Montering skal udføres af en voksen
- Må ikke bruges uden at fjerne plastikfolien fra filteret. Luftrenseren filtrerer ikke luft og kan overophedes, hvilket forårsager brandfare.
- Dette produkt er ikke et legetøj og bør opbevares uden for børns rækkevidde.

### Forbrugerinformation :

Et HEPA-filter er et mekanisk filter, der fanger 99,97 % af luftbårne partikler så små som 0,3 mikron, f.eks. støvmider, skæl fra kæledyr og pollen. Returner venligst ikke dette produkt til købsstedet. Hvis nogle dele mangler, så besøg os på [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) for at chatte med os der.

## Påmindelse om udskiftning af filter

Når den samlede brugstid for filteret når 1000 timer, lyser blæserknappen konstant rødt. BEMÆRK: Brugere kan vælge at modtage en push-besked via appen, der minder dem om, når der er 20 % tilbage på filteret, og så igen, når de skal skifte filteret.

39



FI

## Ilmanpuhdistimen mikro-suodattimen vaihtosuodatin, 3 kpl pakkaus

Lue kaikki ohjeet ENNEN kokoamista ja KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

# VAROITUS

- Katkaise laitteen virta ja irrota se pistorasiasta ennen suodattimen vaihtamista.
- **ÄLÄ KOSKAAN** pese tai puhdista suodatinta. Vaihda suodatin aina uuteen.
- Aikuisen on koottava laite ennen käyttöä.
- Älä käytä poistamatta suodattimesta ensin muovikäärettä. Ilmanpuhdistin ei muutoin suodata ilmaa ja saattaa ylikuumentua, mikä aiheuttaa palovaaran.
- Tuote ei ole lelu, ja se on pidettävä lasten ulottumattomissa..

### Tietoa kuluttajalle :

Mikro-suodatin on mekaaninen suodatin, joka sieppaa 99,97 % jopa 0,3 mikrometrin kokoisista ilman pienhiukkasista, esimerkiksi pölypunkit, eläinten hilse ja siitepöly. Älä palauta tuotetta myyntiliikkeeseen. Jos tuotteesta puuttuu osia, siirry verkkosivulle [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) ja keskustele kanssamme.

## Suodattimen vaihtamismuistutus

Kun suodatinta on käytetty yhteensä 1 000 tuntia, tuuletusnopeuden merkkivalo muuttuu ja palaa punaisena.

HUOMIO: Käyttäjä voi halutessaan saada sovelluksesta puskuilmoituksen, joka muistuttaa suodattimen vaihtamisesta kun suodattimen käyttöajasta on jäljellä 20 % ja uudelleen kun käyttöaika on loppu.

40





NO

### 3-pakning reserve HEPA luftrenserefilter

Les alle instruksjonene FØR montering og BRUK. BEHOLD INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

## ADVARSEL

- Slå av og trekk ut ledningen til produktet før du bytter filter.
- Forsøk **ALDRI** å vaske eller rengjøre filteret. Bytt alltid filteret med et nytt.
- Montering må gjøres av en voksen
- Ikke bruk uten å fjerne plastfolien fra filteret. Luftrenseren vil ikke filtrere luft, og kan overopphetes og forårsake brannfare.
- Dette produktet er ikke et leketøy og bør oppbevares utenfor barns rekkevidde.

#### Forbrukerinformasjon :

Et HEPA-filter er et mekanisk filter som fanger opp 99,97 % av luftbårne partikler så små som 0,3 mikron f.eks. støvmidd, flass fra kjæledyr og pollen. Ikke returner dette produktet til kjøpsstedet. Hvis noen deler mangler, besøk oss på [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) for å chatte med oss der.

### Påminnelse om bytte av filter

Når den kumulative brukstiden for filteret når 1000 timer, lyser viftehastighetsknappen konstant rødt.

MERK: Brukere kan velge å motta en push-varsling via appen, som varsler dem når det er 20 % igjen av filteret, og igjen når de skal bytte filter.

41



EL

## Φίλτρο αντικατάστασης καθαριστή αέρα HEPA 3 τεμαχίων

Διαβάστε όλες τις οδηγίες ΠΡΙΝ τη συναρμολόγηση και τη ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

# ! VAROITUS

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα πριν αντικαταστήσετε το φίλτρο.
- ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να πλύνετε ή να καθαρίσετε το φίλτρο. Να αντικαθιστάτε πάντα το φίλτρο με καινούργιο.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικες
- Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς να αφαιρέσετε το πλαστικό περιτύλιγμα από το φίλτρο. Ο καθαριστής αέρα δεν θα φιλτράρει τον αέρα και μπορεί να υπερθερμανθεί, προκαλώντας κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.

Πληροφορίες καταναλωτή :

Το φίλτρο HEPA είναι ένα μηχανικό φίλτρο που συλλαμβάνει το 99,97% των αερομεταφερόμενων σωματιδίων μεγέθους 0,3 μικρομέτρων, π.χ. ακάρεα σκόνης, τρίχωμα κατοικίδιων ζώων και γύρη. Παρακαλείστε να μην επιστρέψετε αυτό το προϊόν στον τόπο αγοράς. Εάν λείπει κάποιο εξάρτημα, επισκεφθείτε μας στο [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) για να συνομιλήσετε μαζί μας εκεί.

## Υπενθύμιση αντικατάστασης φίλτρου

Όταν ο αθροιστικός χρόνος χρήσης του φίλτρου φτάσει τις 1000 ώρες, το κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα θα ανάβει συνεχώς με κόκκινο χρώμα. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι χρήστες μπορούν να επιλέξουν να λαμβάνουν μια ειδοποίηση push μέσω της εφαρμογής, η οποία τους υπενθυμίζει τότε απομένει 20% στο φίλτρο και τότε πρέπει να αλλάξουν το φίλτρο.

42

### 3 paket HEPA Hava Temizleyici Yedek Filtresi

Kurulum ve KULLANIMDAN ÖNCE tüm yönergeleri okuyun.  
YÖNERGELERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN.

## ! UYARI

- Filtre değiştirmeden önce ürünü kapatıp fişini çekin.
- Filtreyi **AŞLA** yıkamaya veya temizlemeye çalışmayın. Filtreyi her zaman yenisiyle değiştirin.
- Cihaz, yetişkin biri tarafından kurulmalıdır
- Filtrenin naylon ambalajını çıkarmadan kullanmayın. Hava temizleyici havayı filtrelemez ve aşırı ısınabilir; bu da yangın tehlikesi oluşturur.
- Bu ürün oyuncak değildir ve çocukların erişebilecekları yerlerden uzakta tutulmalıdır.

#### Tüketici Bilgileri :

HEPA filtresi; toz maytları, evcil hayvan kepeği ve polen gibi havadaki 0,3 mikronluk küçük partiküllerin %99,97'sini yakalayan mekanik bir filtredir. Lütfen bu ürünü satın aldığınız yere iade etmeyin. Eksik parça varsa maxi-cosi.com adresini ziyaret ederek bizimle sohbet edebilirsiniz.

#### Filtre Değişimi Hatırlatıcısı

Filtrenin toplam kullanım süresi 1000 saate ulaştığında, fan hızı düşmesi kesintisiz olarak kırmızı yanar.

NOT: Kullanıcılar, uygulama üzerinden anlık bildirim alma seçeneğini tercih edebilirler; bu hatırlatıcı, filtrede %20 kaldığını ve aynı zamanda, filtrenin ne zaman değiştirilmesi gerektiğini bildirir.

RU

## Комплект из 3 сменных HEPA-фильтров для очистителя воздуха

Ознакомьтесь со всеми руководствами ДО сборки и ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед заменой фильтра выключите устройство и извлеките вилку из розетки.
- НИКОГДА не пытайтесь мыть или чистить фильтр. Всегда заменяйте фильтр на новый.
- Сборка должна производиться взрослыми
- Не используйте, не сняв пластиковую пленку с фильтра. Очиститель воздуха не будет фильтровать воздух и может перегреться, создав опасность пожара.
- Данное изделие не является игрушкой и должно находиться в недоступном для детей месте.

Информация для потребителей :

HEPA-фильтр – это механический фильтр, который задерживает 99,97% частиц в воздухе размером до 0,3 микрон, таких как пылевые клещи, перхоть домашних животных и пыльца. Пожалуйста, не возвращайте этот продукт в место покупки. Если в комплекте отсутствуют какие-либо детали, зайдите на сайт [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) и пообщайтесь с нами там.

## Напоминание о замене фильтра

Когда суммарное время использования фильтра достигнет 1000 часов, значок скорости вентилятора будет постоянно светиться красным.

ПРИМЕЧАНИЕ. Пользователи могут настроить получение push-уведомлений в приложении с напоминанием о том, что в фильтре осталось 20% срока службы, а позже также о необходимости замены фильтра.

44

## Комплект із 3-х змінних НЕРА-фільтрів для очищувача повітря

Прочитайте всі інструкції ПЕРЕД збиранням та ВИКОРИСТАННЯМ. ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

# ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед заміною фільтра вимкніть виріб і вийміть його з розетки.
- **НІКОЛИ** не намагайтеся мити або чистити фільтр. Завжди замінюйте фільтр на новий.
- Збирання має здійснюватися повнолітніми особами
- Не використовуйте, не знявши гластикову гільзу з фільтра. В такому випадку очищувач повітря не буде фільтрувати повітря і може перегрітися, що може призвести до пожежі.
- Цей пристрій не є іграшкою і повинен зберігатися в місцях, недоступних для дітей.

Інформація для споживачів :

НЕРА-фільтр – це механічний фільтр, який затримує 99,97% частинок у повітрі розміром до 0,3 мікрона, таких як пилові кліщі, луга домашніх тварин і пилок. Будь ласка, не повертайте цей продукт до місця придбання. Якщо у комплекті відсутні якісь деталі, зв'яжіть до нас на сайт [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com), щоб послігуватися з нами.

## Нагадування про заміну фільтра

Коли сукупний час використання фільтра досягне 1000 годин, індикатор швидкості вентилятора почне постійно світитися червоним.

**ПРИМІТКА.** Користувачі можуть налаштувати в застосунку отримання push-повідомлень, які нагадуватимуть їм, коли залишатиметься 20% строку служби фільтра, а потім ще раз, коли потрібно буде замінити фільтр.

HR

## Zamjenski HEPA filter za pročišćivač zraka (pakiranje od tri komada)

PRIJE sastavljanja i UPOTREBE pročitajte sve upute. SAČUVAJTE UPUTE ZA KASNIJU UPORABU.

# UPOZORENJE

- Prije zamjene filtra isključite proizvod i iskopčajte ga iz struje.
- **NIKADA** nemojte pokušavati oprati ni očistiti filter. Filter uvijek zamijenite novim filtrom.
- Proizvod mora sastaviti odrasla osoba.
- Nemojte upotrebljavati dok ne skinete plastični omotač s filtra. U protivnom, pročišćivač zraka neće filtrirati zrak i može se pregrijati, uzrokujući opasnost od požara.
- Ovaj proizvod nije igračka te bi se trebao držati izvan dohvata djece.

### Korisničke informacije :

HEPA filter mehanički je filter koji hvata 99,97 % lebdećih čestica veličine do 0,3 mikrona, kao što su grinje, perut kućnih ljubimaca i pelud. U slučaju povrata, proizvod nemojte vratiti na mjesto kupnje. Ako nedostaju dijelovi, posjetite web-mjesto maxicosi.com i obratite nam se putem značajke razgovora.

## Podsjetnik na zamjenu filtra

Kada kumulativno vrijeme upotrebe filtra dosegne 1000 sati, gumb brzine ventilatora neprekidno će svijetliti u crvenoj boji.

**NAPOMENA:** korisnici mogu uključiti mogućnost primanja automatske obavijesti putem aplikacije, koja će ih podsjetiti kada razina upotrebljivosti filtra dosegne 20 % i ponovno kada bude vrijeme za zamjenu filtra.

46

### 3-balenie náhradných filtrov HEPA pre čističky vzduchu

PRED montážou a POUŽITÍM si prečítajte všetky pokyny.  
USCHOVAJTE SI NÁVOD NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

## VAROVANIE

- Перед заміною фільтра вимкніть виріб і вийміть його з розетки.
- **НІКОЛИ** не намагайтеся мити або чистити фільтр. Завжди замінюйте фільтр на новий.
- Збирання має здійснюватися повнолітніми особами
- Не використовуйте, не знявши глянцеву плівку з фільтра. В такому випадку очищувач повітря не буде фільтрувати повітря і може перегрітися, що може призвести до пожежі.
- Цей пристрій не є іграшкою і повинен зберігатися в місцях, недоступних для дітей.

Informácie pre spotrebiteľov :

Filter HEPA je mechanický filter, ktorý zachytáva 99,97 % častíc prenášaných vzduchom s veľkosťou 0,3 mikrometra, napr. roztoče, chlpy domácich zvierat a peľ. Nevracajte tento výrobok na miesto nákupu. Ak vám chýbajú nejaké diely, navštívte našu stránku [maxi-cosi.com](https://www.maxi-cosi.com) a poraďte sa s nami na tejto stránke.

### Pripomenka výmeny filtra

Keď kumulatívny čas používania filtra dosiahne 1000 hodín, tlačidlo rýchlosti ventilátora bude neustále svietiť na červeno.  
POZNÁMKA: Používatelia sa môžu rozhodnúť, že budú prostredníctvom aplikácie dostávať push notifikácie, ktoré im pripomenú, keď životnosť filtra dosiahne 20 %, a potom znova, keď je potrebné filter vymeniť.

BG

## Резервен филтър за пречиствател на въздух HEPA от 3 комплекта

Прочетете всички инструкции ПРЕДИ сглобяване и УПОТРЕБА.  
ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА PRZYSZŁOŚCI

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изключете продукта и извадете щепсела му от контакта, преди да смените филтъра.
- **НИКОГА** не се опитвайте да миете или почиствате филтъра. Винаги сменяйте филтъра с нов.
- Изисква се монтаж от пълнолетно лице
- Не използвайте, без да отстраните пластмасовото фолио от филтъра. Пречиствателят на въздух няма да филтрира въздуха и може да прегрее, което да доведе до опасност от пожар.
- Този продукт не е играчка и трябва да се пази далеч от деца.

Информация за потребителя:

HEPA филтърът е механичен филтър, който улавя 99,97% от частиците във въздуха с размер до 0,3 микрона, напр. прахови акари, пърхот от домашни любимци и цветен прашец. Моля, не връщайте този продукт на мястото на покупката. Ако липсват части, посетете ни на [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com), за да разговоряте с нас там.

## Напомняне за смяна на филтър

Когато кумулативното време на използване на филтъра достигне 1000 часа, бутонът за скорост на вентилатора ще свети постоянно в червено.  
ЗАБЕЛЕЖКА: Потребителите могат да изберат да получат насочено известие чрез приложението, което им напомня, когато капацитетът на филтъра достигне 20%, и след това ново известие, когато трябва да сменят филтъра.

48



### 3-as HEPA légtisztító csereszűrő csomag

Olvassa el az utasításokat az összeszerelés és a HASZNÁLAT ELŐTT. ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

## FIGYELMEZTETÉS

- A szűrő eltávolítása előtt kapcsolja ki és húzza ki a terméket.
- **SOHA** ne próbálja meg mosni vagy tisztítani a szűrőt! Mindig új szűrőre cserélje ki az elhasználtat!
- Az összeszerelést kizárólag felnőttek végezhetik
- Ne használja anélkül, hogy eltávolította volna a műanyag csomagolást a szűrőről! Ellenkező esetben a légtisztító nem szűri meg a levegőt, és túlmelegedhet, ami tűzveszélyt jelenthet.
- Ez a termék nem játék, ezért gyermekektől elzárva kell tartani.

Fogyasztói információk :

A HEPA szűrő egy mechanikus szűrő, amelyik a levegőben lévő 0,3 mikron méretű részecskék 99,97%-át visszatartja, többek között a poratkákat, a háziállatok szőrét és a pollent. Kérjük, ne küldje vissza ezt a terméket a vásárlás helyére. Ha hiányzik egy alkatrész, látogasson el hozzánk a [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) webhelyen, és csevegjen velünk.

### Emlékeztető a szűrőcserére

Amikor a szűrő összesített használati ideje eléri az 1 000 órát, a Ventilátorsebesség gomb folyamatos fényrel pirosan világít.

MEGJEGYZÉS: A felhasználó dönthetnek úgy, hogy leküldéses értesítéseket kérnek az alkalmazásban, amely emlékezteti őket, amikor a szűrő élettartamának 20%-a maradt hátra, majd ismét, amikor eljön az ideje a szűrő cseréjének.

SL

### 3 nadomestni filtri HEPA za čistilec zraka

PRED montažo in UPORABO preberite vsa navodila. NAVODILA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

## OPOZORILO

- Pred zamenjavo filtra izklopite izdelek in ga odklopite iz vira napajanja.
- Filtra **NIKOLI** ne umivajte ali čistite. Filter vedno zamenjajte z novim.
- Sestaviti ga mora odrasla oseba
- Naprave ne uporabljajte, preden s filtra ne odstranite plastične embalaže. Sicer čistilec zraka ne bo filtriral zraka in se lahko pregreje, kar lahko privede do požara.
- Ta izdelek ni igrača, zato ga hranite zunaj dosega otrok.

Obveščanje potrošnikov :

Filter HEPA je mehanski filter, ki zajame 99,97 % delcev v zraku velikosti 0,3 mikrometra, npr. pršice, živalski prhljaj in cvetni prah. Tega izdelka ne vračajte na mesto nakupa. Če manjka kakšen del, se obrnite na nas prek spletnega mesta [maxi-cosi.com](https://www.maxi-cosi.com).

### Opomnik za zamenjavo filtra

Ko skupni čas uporabe filtra doseže 1.000 ur, ikona za hitrost ventilatorja neprestano sveti rdeče.

OPOMBA: Uporabniki se lahko prijavijo za prejemanje potisnih obvestil prek aplikacije, da jih opomnijo, ko je filter na 20 % in ko je treba filter zamenjati.

50

## HEPA õhupuhasti asendusfiltri 3-pakk

Lugege ENNE kokkupanekut ja kasutamist kasutusjuhend läbi.  
HOIDKE JUHEND ALLES

# HOIATUS

- Enne filtri vahetamist lülitage toode välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- **ÄRGE KUNAGI** proovige filtrit pesta ega puhastada. Asendage filter alati uuega.
- Seadet tohib kokku panna täiskasvanu.
- Ärge kasutage seadet, kui kile on filtri ümber eemaldamata. Õhupuhasti ei filtreeri õhku ja võib üle kuumeneda, põhjustades tuleohtu.
- See toode pole mänguasi ja seda tuleks hoida lastele kättesaamatus kohas.

### Tarbijainfo :

HEPA-filter on mehaaniline filter, mis püüab kinni 99,97% õhus hõljuvatest osakestest suurusega 0,3 mikronit, nt tolmulestad, lemmikloomade kõõm ja õietolm. Palun ärge tagastage toodet ostukohta. Kõik mõned osad on puudu, külastage meiega suhtlemiseks saiti [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com).

## Filtri vahetamise meeldetuletus

Kui filtri kumulatiivne kasutusaeg jõuab 1000 tunnini, põleb ventilaatori ikoon püsivalt punaselt.

MÄRKUS: Kasutajad võivad tellida rakendusest tõuketeatise, mis tuletab meelde, kui filtri kasutusaega on jäänud 20 %, ning uuesti, kui käes on vahetamise aeg.

CS

## Balení 3 ks náhradních HEPA filtrů k čističce vzduchu

PŘED montáží a POUŽITÍM si přečtěte všechny pokyny. NÁVOD  
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

# OPOZORILO

- Před výměnou filtru výrobek vypněte a odpojte.
- **NIKDY** se nepokoušejte filtr umýt nebo vyčistit. Filtr vždy vyměňte za nový.
- Vyžaduje složení dospělou osobou.
- Nepoužívejte, dokud z filtru neodstraníte plastový obal. Čistička vzduchu by nefiltrovala vzduch a mohla by se přehřát a způsobit požár.
- Tento výrobek není hračka a měl by být uchováván mimo dosah dětí.

Informace pro spotřebitele :

HEPA filtr je mechanický filtr, který ze vzduchu zachytí 99,97 % částic o velikosti od 0,3 mikronu, jako jsou roztoči, srst domácích zvířat a pyl. Nevracejte tento výrobek v místě zakoupení. Pokud chybí nějaké díly, navštivte nás na [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com), kde se můžete připojit k chatu s našimi zaměstnanci.

## Připomenutí výměny filtru

Když celková doba používání filtru dosáhne 1 000 hodin, rozsvítí se ikona ventilátoru trvale červeně.

POZNÁMKA: Uživatelé se mohou rozhodnout, zda chtějí prostřednictvím aplikace přijímat oznámení, která je upozorní, když zbývá 20 % filtru, a poté znovu, když je třeba filtr vyměnit.

52

## Pachet de 3 filtre de schimb HEPA pentru purificatorul de aer

Citiți toate instrucțiunile ÎNAINTE de asamblare și UTILIZARE.  
PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ

# HOIATUS

- Opriti și scoateți produsul din priză înainte de a înlocui filtrul.
- Nu încercați NICIODATĂ să spălați sau să curățați filtrul. Filter vždy vymeňte za nový.
- Asamblarea trebuie realizată de un adult
- Nu utilizați fără a îndepărta folia de plastic de pe filtru. Purificatorul de aer nu va filtra aerul și se poate supraîncălzi, provocând un pericol de incendiu.
- Acest produs nu este o jucărie și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor.

### Informații consumatori :

Un filtru HEPA este un filtru mecanic care captează 99,97% dintre particulele în suspensie de până la 0,3 micrometri, cum ar fi acarieni de praf, mătreața de animale și polenul. Nu returnați acest produs la locul de cumpărare. Dacă lipsește vreo piesă, vizitați-ne pe [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) pentru a discuta cu noi acolo.

## Memento de înlocuire a filtrului

Atunci când timpul de utilizare cumulativ al filtrului atinge 1.000 de ore, butonul de viteză al ventilatorului se va aprinde constant cu roșu.

NOTĂ: Utilizatorii pot opta să primească o notificare push prin intermediul aplicației, care să le reamintească atunci când a mai rămas 20% din filtru și apoi când trebuie să îl schimbe.

HE

## חבילה עם שלושה מסנני HEPA חלופיים

יש לקרוא את כל ההוראות לפני התקנה ושימוש. יש להקפיד לשמור על ההוראות לצורך שימוש עתידי

# אזהרה

- לפני החלפת מסנן, יש לכבות את מטהר האוויר ולנתק אותו ממקור המתח.
- אין לנסות לשטוף או לנקות את המסנן. יש להחליפו תמיד במסנן חדש.
- נדרשת התקנה על ידי מבוגר
- אין להשתמש במוצר לפני הסרת עטיפת הפלסטיק מהמסנן. מטהר האוויר לא יסנן אוויר ואף עלול להתחמם ולהוות סכנת התלקחות.
- המוצר אינו משחק ולכן יש להרחיקו מהישג ידם של ילדים.

### מידע לצרכן

HEPA הוא מסנן מכני שלוכד 99.97% מהחלקיקים באוויר שגודלם 0.3 מיקרונים, כגון קרדית האבק, קשקשים של חיות מחמד ואבקנים. אין להחזיר מוצר זה לנקודת המכירה. אם חלק כלשהו חסר, יש לבקר בכתובת [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) כדי לשוחח אתנו.

## תזכורת להחלפת המסנן

כשזמן השימוש המצטבר במסנן מגיע ל-1,000 שעות, לחצן מהירות המאוורר יהפוך לזוהר באדום.

הערה: משתמשים יכולים לבקש לקבל הודעה בדחיפה באמצעות האפליקציה כתזכורת כשמשך השימוש הנותר במסנן מגיע ל-20% וכשיגיע מועד החלפתו.

AR

## 3 عبوات من فلتري جهاز تنقية الهواء HEPA البديل»

اقرأ جميع التعليمات قبل التجميع والاستخدام. احتفظ بالتعليمات لاستخدامها في المستقبل



- قم بإيقاف تشغيل المنتج وافصله قبل استبدال الفلتر.
- لا تحاول أبداً غسل الفلتر أو تنظيفه. استبدل الفلتر دائماً بفلتر جديد.
- يجب التجميع بواسطة شخص بالغ
- لا تستخدمه بدون إزالة الغلاف البلاستيكي من الفلتر. لن يقوم جهاز تنقية الهواء بفلتره الهواء، وقد يؤدي إلى ارتفاع درجة الحرارة، مما يؤدي إلى نشوب حريق.
- هذا المنتج ليس لعبة ويجب إبعاده عن متناول الأطفال.

### معلومات المستهلك

فلتر HEPA هو فلتر ميكانيكي يلتقط %99.97 من الجسيمات المحمولة جواً بحجم صغير يصل إلى 0.3 ميكرون، على سبيل المثال، عث الغبار ووبر الحيوانات الأليفة والغبار. يرجى عدم إعادة هذا المنتج إلى مكان الشراء. في حالة فقد أي أجزاء، تفضل بزيارتنا على [maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com) للدردشة معنا هناك.

### تذكير استبدال الفلتر

عندما يصل وقت الاستخدام التراكمي للفلتر إلى 1000 ساعة، يسخن زر سرعة المروحة ويضيء باللون الأحمر باستمرار.

ملاحظة: يمكن للمستخدمين اختيار تلقي إشعار عبر التطبيق، لتذكيرهم عندما يتبقى 20% على الفلتر، ثم مرة أخرى عند تغيير الفلتر.

55

Model name : ASF01  
Compatible with MODEL : AS01S  
Dorel Juvenile  
NL: PO BOX 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands  
UK: 2nd Floor,  
Building 4 Imperial Place, Maxwell Road Borehamwood,  
Herts, WD6 1JN United Kingdom  
Product code : 3202102000  
Made in China



*Per conferma, consulta  
il regolamento comunale*

Find out more at

[maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com)

01.43031.01